



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ **Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1001/2014 z 18. júla 2014, ktorým sa mení príloha X k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky** ..... 1

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1002/2014 z 24. septembra 2014, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 3

##### ROZHODNUTIA

2014/672/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 24. septembra 2014 o predĺžení obdobia určenia orgánu na preskúmanie výkonnosti pre jednotné európske nebo** ..... 5

#### Korigendá

- ★ **Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 669/2014 z 18. júna 2014 o povolení kalcium-pantotenátu, D-formy a dexpanthenolu ako kŕmnych doplnkových látok pre všetky druhy zvierat (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014)** ..... 9

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/130/EÚ z 25. februára 2011, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 53, 26.2.2011)** ..... 10



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1001/2014

z 18. júla 2014,

**ktorým sa mení príloha X k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 46 ods. 9 písm. c),

keďže:

- (1) V hlave III kapitole 3 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 sa stanovujú podmienky udeľovania platieb na poľnohospodárske postupy prospešné pre klímu a životné prostredie. Tieto podmienky zahŕňajú pravidlá týkajúce sa oblastí ekologického záujmu s cieľom splniť ciele biodiverzity.
- (2) V záujme zjednodušenia správy týchto oblastí ekologického záujmu a zohľadnenia vlastností rôznych typov oblastí sa v článku 46 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 stanovuje používanie konverzných a váhových faktorov.
- (3) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 639/2014<sup>(2)</sup> sa zmenila príloha X k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 s cieľom stanoviť príslušné konverzné a váhové faktory uvedené v článku 46 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (4) V nadväznosti na diskusie s Európskym parlamentom a Radou o delegovanom nariadení (EÚ) č. 639/2014 sa Komisia zaviazala zvýšiť váhový faktor pre plochy s plodinami, ktoré viažu dusík, ako je uvedené v článku 46 ods. 2 prvom pododseku písm. j) nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 s cieľom dosiahnuť uvedené ciele.
- (5) Príloha X k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súvislosti so žiadosťami o pomoc za kalendárne roky nasledujúce po kalendárnom roku 2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

## Zmena nariadenia (EÚ) č. 1307/2013

V prílohe X k nariadeniu (EÚ) č. 1307/2013 sa váhový faktor „0,3“ pre plochy s plodinami, ktoré viažu dusík, nahrádza hodnotou „0,7“.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608.

<sup>(2)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 639/2014 z 11. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky, a ktorým sa mení príloha X k uvedenému nariadeniu (Ú. v. EÚ L 181, 20.6.2014, s. 1).

## Článok 2

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa v súvislosti so žiadosťami o pomoc za kalendárne roky nasledujúce po kalendárnom roku 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 2014

*Za Komisiu*  
*predseda*  
José Manuel BARROSO

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1002/2014****z 24. septembra 2014,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. septembra 2014

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

*generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	56,9
	TR	83,3
	XS	79,6
	ZZ	73,3
0707 00 05	MK	34,9
	TR	95,4
	ZZ	65,2
0709 93 10	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	152,5
	CL	148,6
	IL	114,0
	TR	123,0
	UY	140,2
	ZA	137,5
	ZZ	136,0
	ZZ	136,0
0806 10 10	AR	128,7
	BR	174,2
	EG	160,1
	MK	39,0
	TR	118,0
	ZZ	124,0
	ZZ	124,0
0808 10 80	AR	262,7
	BR	65,3
	CL	112,7
	NZ	128,5
	US	135,4
	ZA	130,4
	ZZ	139,2
	ZZ	139,2
0808 30 90	AR	218,6
	CL	231,7
	CN	105,0
	TR	120,0
	ZZ	168,8
0809 30	TR	121,6
	ZZ	121,6
0809 40 05	MK	9,0
	ZZ	9,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 24. septembra 2014

**o predĺžení obdobia určenia orgánu na preskúmanie výkonnosti pre jednotné európske nebo**

(2014/672/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 z 10. marca 2004, ktorým sa stanovuje rámec na vytvorenie jednotného európskeho neba <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

- (1) Európska organizácia pre bezpečnosť leteckej prevádzky (Eurocontrol), založená medzinárodným dohovorom z 13. decembra 1960 týkajúcim sa spolupráce v záujme bezpečnosti leteckej prevádzky, zmeneným 12. februára 1981 a zrevidovaným 27. júna 1997, ktorá koná prostredníctvom svojej komisie na preskúmanie výkonnosti a ktorej pomáha jednotka na preskúmanie výkonnosti, bola rozhodnutím Komisie z 29. júla 2010 <sup>(2)</sup> určená ako orgán na preskúmanie výkonnosti pre jednotné európske nebo na obdobie, ktoré sa končí 30. júna 2015.
- (2) Listom z 11. augusta 2010 Komisia vymenovala predsedu orgánu na preskúmanie výkonnosti a rozhodnutím Komisie z 25. júla 2013 <sup>(3)</sup> schválila členov tohto orgánu, a to na obdobie, ktoré sa končí 30. júna 2015.
- (3) Aj po 30. júni 2015 je potrebné získavať odbornú podporu s cieľom pomáhať Komisii a národným dozorným orgánom. Z tohto dôvodu a vzhľadom na význam úloh tohto orgánu, ako sa stanovuje v článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 549/2004 a v článku 3 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 390/2013 <sup>(4)</sup>, sa má určiť orgán na preskúmanie výkonnosti na ďalšie obdobie.
- (4) Po ukončení prvého referenčného obdobia, ktoré trvá do 31. decembra 2014, Komisia preskúma dosah, rozsah pôsobnosti a účinnosť systému výkonnosti, čo zahŕňa aj orgán na preskúmanie výkonnosti. V tejto súvislosti je vhodné ukončiť ďalšie obdobie určenia orgánu na preskúmanie výkonnosti 31. decembra 2016, aby sa nepredbiehali výsledky procesu preskúmania, čo by mohlo viesť k budúcim zmenám v úlohách, určení a zložení tohto orgánu. Dátum ukončenia 31. decembra 2016 je tiež v súlade s referenčným obdobím podľa článku 3 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2013, pokiaľ umožňuje orgánu na preskúmanie výkonnosti dokončiť jeho prácu v súvislosti s prijímaním plánov výkonnosti na druhé referenčné obdobie (2015–2019), vypracovať ciele výkonnosti na úrovni Únie v súvislosti so stanovenými jednotkovými nákladmi pre terminálne letecké navigačné služby, aby sa mohli uplatňovať od roku 2017, a posúdiť v roku 2016 predpoklady prevádzky, ktoré sa použili na stanovenie cieľov výkonnosti na úrovni Únie na druhé referenčné obdobie.
- (5) Komisia Eurocontrolu na preskúmanie výkonnosti, ktorá v súčasnosti zostáva najvhodnejším orgánom na vykonávanie týchto úloh, nenamieta proti tomu, aby ju určili za orgán na preskúmanie výkonnosti na ďalšie obdobie. Predseda a členovia tohto orgánu, ktorí boli vybraní na základe postupu stanoveného v článku 4 ods. 4 a článku 5 ods. 1 rozhodnutia Komisie z 29. júla 2010, uviedli, že sú k dispozícii aj pre obnovený mandát. Vzhľadom na obmedzené trvanie tohto ďalšieho obdobia a dôležitosť zabezpečenia kontinuity na začiatku referenčného obdobia nie je vhodné začať nové výberové konanie v tejto fáze.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> K(2010) 5134 v konečnom znení.

<sup>(3)</sup> C(2013) 4651 final.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 390/2013 z 3. mája 2013, ktorým sa stanovuje systém výkonnosti leteckých navigačných služieb a sieťových funkcií (Ú. v. EÚ L 128, 9.5.2013, s. 1).

- (6) Určenie orgánu na preskúmanie výkonnosti a vymenovanie jeho predsedu a členov by sa preto malo predĺžiť na obdobie, ktoré skončí 31. decembra 2016.
- (7) V súlade s nariadením (ES) č. 549/2004 musí byť orgán na preskúmanie výkonnosti nestranný, musí mať primerané právomoci na vykonávanie úloh, ktoré mu boli zverené, a konať nezávisle. V tejto súvislosti by sa preto mali stanoviť primerané záruky. Malo by sa tiež spresniť, akým spôsobom tento orgán predloží správu Komisii.
- (8) S cieľom zabezpečiť jeho riadne fungovanie by sa mali stanoviť vhodné pravidlá pre rokovací poriadok, podmienky hlasovania a financovanie orgánu na preskúmanie výkonnosti.
- (9) V záujme jasnosti by sa rozhodnutie Komisie z 29. júla 2010 a rozhodnutie Komisie z 25. júla 2013 mali zrušiť.
- (10) Na zabezpečenie kontinuity by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť 1. júla 2015.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre jednotné nebo, zriadeného článkom 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 549/2004,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

### Určenie orgánu na preskúmanie výkonnosti

1. Komisia Eurocontrolu na preskúmanie výkonnosti, ktorej pomáha jednotka agentúry Eurocontrol na preskúmanie výkonnosti, je určená za orgán na preskúmanie výkonnosti pre jednotné európske nebo do 31. decembra 2016.
2. Určenie podlieha podmienke, aby si orgán na preskúmanie výkonnosti zachoval spoločnú právomoc v štyroch kľúčových oblastiach výkonnosti, a to v oblastiach bezpečnosti, kapacity, životného prostredia a nákladovej efektívnosti, a aby jednotka Eurocontrolu na preskúmanie výkonnosti poskytovala tomuto orgánu dostatočnú, nezávislú a kompetentnú podporu.
3. Orgán na preskúmanie výkonnosti, jeho predseda a jednotliví členovia sú pri plnení úloh, ktoré im boli zverené na základe tohto rozhodnutia, nestranní a vykonávajú svoje funkcie nezávisle, pričom sa vyhýbajú konfliktom záujmov.
4. Orgán na preskúmanie výkonnosti má prístup k údajom súvisiacim s výkonnosťou, ktoré sú uvedené vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 390/2013 a ktoré sú k dispozícii v rámci Eurocontrolu.

#### Článok 2

### Predkladanie správ

1. Orgán na preskúmanie výkonnosti dodržiava pri výkone svojej činnosti v plnej miere zásadu transparentnosti a predkladá správy priamo Komisii. Jeho správy a odporúčania sú majetkom Komisie. Na uverejnenie alebo šírenie týchto správ a odporúčaní je potrebný predchádzajúci písomný súhlas Komisie.
2. Orgán na preskúmanie výkonnosti predkladá Komisii raz za rok správu:
  - a) o svojej spolupráci s Európskou agentúrou pre bezpečnosť letectva (EASA) a pracovných dohodách s poskytovateľmi leteckých navigačných služieb, prevádzkovateľmi letísk, koordinátormi letísk a leteckými dopravcami, ako sa uvádza v článku 3 odsekoch 7 a 8 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2013;
  - b) o činnosti vykonávanej na základe tohto rozhodnutia a o využívaní svojich zdrojov.

#### Článok 3

### Vymenovanie predsedu a členov

1. Predseda a členovia orgánu na preskúmanie výkonnosti sú uvedení v prílohe.
2. Predseda a členovia podpisujú vyhlásenie o tom, že v rámci orgánu na preskúmanie výkonnosti budú vykonávať svoje úlohy nezávislým spôsobom.



3. Ak predseda alebo člen orgánu na preskúmanie výkonnosti odstúpi z funkcie pred 31. decembrom 2016, jeho náhradník sa vyberie spomedzi kandidátov, ktorí majú primerané skúsenosti a spôsobilosť, sú nezávislí a nedochádza u nich ku konfliktu záujmov. Komisia vymenuje takéhoto náhradníka v súlade s článkom 3 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2013.

#### Článok 4

##### **Rokovací poriadok**

1. Orgán na preskúmanie výkonnosti prijíma svoj rokovací poriadok jednoduchou väčšinou pod podmienkou predchádzajúceho schválenia Komisiou.
2. Orgán na preskúmanie výkonnosti prijíma svoje správy a odporúčania jednoduchou väčšinou.

#### Článok 5

##### **Financovanie**

1. Práca orgánu na preskúmanie výkonnosti spočívajúca vo vykonávaní úloh uvedených v článku 3 odsekoch 3, 4, 5 a 6 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2013, vrátane nákladov na predsedu a členov orgánu na preskúmanie výkonnosti, ako aj príslušné náklady na zamestnancov jednotky Eurocontrolu na preskúmanie výkonnosti, sa financujú z rozpočtu Únie.
2. Na úlohy uvedené v článku 3 ods. 6 písm. b) a c) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 390/2013 sa vzťahuje osobitné financovanie od členského (členských) štátu (štátov), ktoré pokrýva dodatočné náklady vzniknuté v dôsledku žiadosti o pomoc orgánu na preskúmanie výkonnosti príslušnému (príslušným) členskému (členským) štátu (štátom).

#### Článok 6

##### **Predčasné ukončenie**

1. Ak predseda alebo člen orgánu na preskúmanie výkonnosti nedodríava ustanovenia tohto rozhodnutia, Komisia má právo zrušiť ich vymenovanie.
2. Ak Eurocontrol nedodríava ustanovenia tohto rozhodnutia, Komisia má právo prehodnotiť alebo ukončiť jeho určenie na základe písomného oznámenia zaslaného tri mesiace vopred.

#### Článok 7

##### **Zrušenie**

Rozhodnutie Komisie z 29. júla 2010 a rozhodnutie Komisie z 25. júla 2013 sa zrušujú.

#### Článok 8

##### **Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2015 a uplatňuje sa do 31. decembra 2016.

V Bruseli 24. septembra 2014

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

## PRESEDA A ČLENOVIA ORGÁNU NA PRESKÚMANIE VÝKONNOSTI

**Predseda orgánu na preskúmanie výkonnosti:**

— GRIFFITHS Peter

**Členovia orgánu na preskúmanie výkonnosti:**

— BARTHELEMY Laurent

— BAUMGARTNER Marc

— BILLINGER Nils Gunnar

— BRUN René

— BUJIA LORENZO Juan Manuel

— ERDURAK Hasan Bahadır

— HUTCHINGS Marja

— ISCRA Giorgio

— LAHTINEN Antero J.

— LAMBERT Anne

— NIEMEIER Hans-Martin

— RIEDLE Ralph

---

**KORIGENDÁ****Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 669/2014 z 18. júna 2014 o povolení kalcium-pantotenátu, D-formy a dexpanadolu ako kŕmnych doplnkových látok pre všetky druhy zvierat**

(Úradný vestník Európskej únie L 179 z 19. júna 2014)

Na strane 64 v poslednom stĺpci Koniec platnosti povolenia v prílohe:

*namiesto:* „19. jún 2024“

*má byť:* „9. júl 2024“.

---

**Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/130/EÚ z 25. februára 2011, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu**

(Úradný vestník Európskej únie L 53 z 26. februára 2011)

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „zaručený elektronický podpis“

*má byť:* „zdokonalený elektronický podpis“.

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „osvedčenie“

*má byť:* „certifikát“.

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „časová známka“

*má byť:* „časová pečiatka“.

Na strane 67 v článku 1 ods. 2 prvej vete:

*namiesto:* „pokiaľ sú požadované informácie“

*má byť:* „pokiaľ nie sú požadované informácie“.

Na strane 68 v oddiele 1 treťom odseku v prílohe:

*namiesto:* „ds: Metóda kanonikalizácie, ktorá špecifikuje kanonikalizačný algoritmus, ktorý sa uplatňuje pri zložke SignedInfo“

*má byť:* „ds: Metóda kanonikalizácie (CanonicalizationMethod), ktorá špecifikuje kanonikalizačný algoritmus, ktorý sa uplatňuje pri elemente SignedInfo“.

Na strane 68 v oddiele 1 šiestom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Exkluzívny XML kanonikalizácia“

*má byť:* „Exkluzívna XML kanonikalizácia“.

Na strane 68 v oddiele 1 pätnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Transformácia podpisu:“

*má byť:* „Transformácia podpisu typu Enveloped:“.

Na strane 68 v oddiele 1 šestnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „štýly“

*má byť:* „style sheet – štýly“.

Na strane 68 v oddiele 1 sedemnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „ds: zložka KeyInfo MUSÍ obsahovať digitálne osvedčenie“

*má byť:* „ds: element KeyInfo MUSÍ obsahovať digitálny certifikát“.

Na strane 68 v oddiele 1 osemnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Atribút podpísaného podpisu SigningCertificate (osvedčenie o podpise) MUSÍ obsahovať hašovaciú“

*má byť:* „Podpisový atribút podpisu SigningCertificate (certifikát o podpise) MUSÍ obsahovať hašovaciú“.

Na strane 68 v oddiele 1 devätnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Atribút podpísaného podpisu“

*má byť:* „Podpisový atribút podpisu“.

Na strane 68 v oddiele 1 dvadsiatom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Zložka DataObjectFormat MUSÍ byť prítomná a obsahovať pomocnú zložku MimeType.“

*má byť:* „Element DataObjectFormat MUSÍ byť prítomný a obsahovať podpoložku MimeType.“

Na strane 68 v oddiele 1 poznámke pod čiarou č. 4 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 69 v šiestom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „výlučne kanonikalizácia“

*má byť:* „exkluzívna kanonikalizácia“.

Na strane 69 v siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 69 v deviatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „kanonikalizačné transformery“

*má byť:* „kanonikalizačné transformácie“.

Na strane 69 v deviatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „transformácia podpisov (Enveloped signature transform)“

*má byť:* „transformácia podpisu typu Enveloped“.

Na strane 69 v desiatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 69 v pätnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať osvedčenie X509 (riadne podpísaný SigningCertificate MUSÍ obsahovať digestívnu hodnotu osvedčenia autora tohto podpisu). Ako pomôcka na uľahčenie validačného procesu sa ODPORÚČA poskytnutie reťazca osvedčení k osvedčeniu podpisujúceho subjektu ako pripomienka na uľahčenie validačného postupu (v tomto prípade sa MUSIA predložiť osvedčenia X.509).“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať certifikát X.509 (podpisový atribút SigningCertificate MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu certifikátu podpisujúceho subjektu).

Ako pomôcka na uľahčenie validačného procesu sa ODPORÚČA poskytnutie certifikačného reťazca k certifikátu podpisujúceho subjektu (v tomto prípade sa MUSIA do ds:KeyInfo vložiť certifikáty X.509).“.

Na strane 69 v dvadsiatom prvom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu osvedčenia autora podpisu uloženú v ds:KeyInfo, pričom voliteľné URI sa vynecháva (aplikácie MÔŽU vyhľadávať/nájsť osvedčenie autora podpisu v ds:KeyInfo na základe kontrolnej zhody).“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu certifikátu podpisujúceho subjektu uloženú v ds:KeyInfo, pričom voliteľné URI sa vynecháva (aplikácie MÔŽU vyhľadávať/nájsť certifikát podpisujúceho subjektu v ds:KeyInfo na základe hašovacej zhody).“.

Na strane 69 v dvadsiatom siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „V prípade použitia tohto políčka by aplikácie MALI zabezpečiť adekvátne zobrazenie dátových objektov pre používateľa.

V prípade použitia tohto políčka MUSÍ byť použitý podriadený element MIMEType.“

*má byť:* „V prípade použitia tohto poľa by aplikácie MALI zabezpečiť adekvátne zobrazenie dátových objektov pre používateľa.

V prípade použitia tohto poľa MUSÍ byť použitá podpoložka MIMEType.“.

Na strane 70 v oddiele 2 prvom odseku v prílohe:

*namiesto:* „so špecifikáciami týkajúcimi sa syntaxe podpisu kryptografických správ“

*má byť:* „s podpisovými špecifikáciami týkajúcimi sa syntaxe kryptografických správ“.

Na strane 70 v oddiele 2 treťom odseku v prílohe:

*namiesto:* „uvedené v archíve výpočtu časovej známky hash“

*má byť:* „uvedené vo výpočte hašu archívnej časovej pečiatky“.

Na strane 70 v oddiele 2 piatom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Podpísané atribúty MUSIA obsahovať odkaz na digitálne osvedčenie podpisujúceho subjektu X.509 v3 (RFC 5035) a kolónka *SignedData.certificates* (osvedčenia podpísaných údajov) MUSÍ obsahovať jeho hodnotu.“

*má byť:* „Podpísané atribúty MUSIA obsahovať odkaz na digitálny certifikát podpisujúceho subjektu X.509 v3 (RFC 5035) a kolónka *SignedData.certificates* MUSÍ obsahovať jeho hodnotu.“

Na strane 70 v oddiele 2 siedmom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Podpísaný atribút *ContentType* (typ obsahu) MUSÍ existovať a obsahovať *id-data* (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), ak sa má typ obsahu vzťahovať na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je text UTF-8 alebo objekt ZIP s pomocnou zložkou *MimeType*.“

*má byť:* „Podpísaný atribút *ContentType* (typ obsahu) MUSÍ existovať a obsahovať *id-data* (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde sa typ obsahu dát vzťahuje na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je text UTF-8 alebo ZIP kontajner s podpoložkou *MimeType*.“

Na strane 70 v oddiele 2 poznámke pod čiarou č. 3 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 71 v jedenástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „**Algoritmy:** týkajú sa použiteľných vnútroštátnych právnych predpisov a na účely pokynov k správam ETSI TS 102 176 a ECRYPT2 D.SPA.7 pre ďalšie odporúčania.“

*má byť:* „**Algoritmy:** ďalšie odporúčania sa nachádzajú v platných vnútroštátnych právnych predpisoch a na účely usmernení v špecifikáciách ETSI TS 102 176 a v správe ECRYPT2 D.SPA.7.“

Na strane 71 v trinástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „id-údaje“

*má byť:* „id-Data“.

Na strane 71 v štrnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Podpísaný atribút *ContentType* je k dispozícii a obsahuje id-dáta (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde typ obsahu dát má odkazovať na ľubovoľné oktetové rady ako UTF-8 text alebo objekt ZIP s podzložkou *MimeType*.“

*má byť:* „Podpísaný atribút *ContentType* je k dispozícii a obsahuje id-Data (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde sa typ obsahu dát vzťahuje na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je napríklad text UTF-8 alebo ZIP kontajner s podpoložkou *MimeType*.“

Na strane 71 v pätnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Ak oddelený podpis nie je pripojený inak.

\*Externé dáta znamenajú údaje chránené oddeleným podpisom, ktorý nie je zahrnutý do CADES podpisu eContent. Odporúča sa začleniť podpísané externé dáta spolu s podpisom v súbore ZIP.“

*má byť:* „Externé údaje sú použité, iba ak je použitý externý podpis; inak externé údaje nie sú použité.

\*Externé dáta znamenajú údaje chránené externým podpisom, ktoré nie sú zahrnuté do eContent CADES podpisu. Odporúča sa začleniť podpísané externé dáta spolu s podpisom do súboru ZIP.“

Na strane 71 v šestnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať osvedčenie X509 od autora podpisu. ODPORÚČA sa zaradiť osvedčenia z celého reťazca osvedčení až po ‚pevný bod‘ dôvery.“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať certifikát X.509 od podpisujúceho subjektu. ODPORÚČA sa zaradiť certifikáty z celého certifikáčného reťazca až po ‚pevný bod‘ dôvery.“

Na strane 71 v osemnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Najmenej jedna *signerinfo*.“

*má byť:* „Najmenej jeden *signerInfo*“.

Na strane 71 v dvadsiatom druhom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 71 v dvadsiatom piatom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „s údajmi *id*“

*má byť:* „s *id-Data*“.

Na strane 71 v dvadsiatom piatom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „voliteľné vlastnosti“

*má byť:* „voliteľné atribúty“.

Na strane 71 v dvadsiatom siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 71 v oddiele 3 prvom odseku v prílohe:

*namiesto:* „príponu podpisu“

*má byť:* „rozšírenie podpisu“.

Na strane 71 v oddiele 3 poznámke pod čiarou č. 2 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 72 v oddiele 3 štvrtom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Čas podpisu má podobu hodnoty zápisu **M** v adresári podpisov.“

*má byť:* „Čas podpisu je hodnota v položke **M** v adresári podpisov.“

---

**Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2011/130/EÚ z 25. februára 2011, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu**

(Úradný vestník Európskej únie L 53 z 26. februára 2011)

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „zaručený elektronický podpis“

*má byť:* „zdokonalený elektronický podpis“.

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „osvedčenie“

*má byť:* „certifikát“.

V celom akte, v príslušnom gramatickom tvare:

*namiesto:* „časová známka“

*má byť:* „časová pečiatka“.

Na strane 67 v článku 1 ods. 2 prvej vete:

*namiesto:* „pokiaľ sú požadované informácie“

*má byť:* „pokiaľ nie sú požadované informácie“.

Na strane 68 v oddiele 1 treťom odseku v prílohe:

*namiesto:* „ds: Metóda kanonikalizácie, ktorá špecifikuje kanonikalizačný algoritmus, ktorý sa uplatňuje pri zložke SignedInfo“

*má byť:* „ds: Metóda kanonikalizácie (CanonicalizationMethod), ktorá špecifikuje kanonikalizačný algoritmus, ktorý sa uplatňuje pri elemente SignedInfo“.

Na strane 68 v oddiele 1 šiestom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Exkluzívny XML kanonikalizácia“

*má byť:* „Exkluzívna XML kanonikalizácia“.

Na strane 68 v oddiele 1 pätnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Transformácia podpisu:“

*má byť:* „Transformácia podpisu typu Enveloped:“.

Na strane 68 v oddiele 1 šestnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „štýly“

*má byť:* „style sheet – štýly“.

Na strane 68 v oddiele 1 sedemnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „ds: zložka KeyInfo MUSÍ obsahovať digitálne osvedčenie“

*má byť:* „ds: element KeyInfo MUSÍ obsahovať digitálny certifikát“.

Na strane 68 v oddiele 1 osemnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Atribút podpísaného podpisu SigningCertificate (osvedčenie o podpise) MUSÍ obsahovať hašovaciu“

*má byť:* „Podpisový atribút podpisu SigningCertificate (certifikát o podpise) MUSÍ obsahovať hašovaciu“.

Na strane 68 v oddiele 1 devätnástom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Atribút podpísaného podpisu“

*má byť:* „Podpisový atribút podpisu“.

Na strane 68 v oddiele 1 dvadsiatom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Zložka DataObjectFormat MUSÍ byť prítomná a obsahovať pomocnú zložku MimeType.“

*má byť:* „Element DataObjectFormat MUSÍ byť prítomný a obsahovať podpoložku MimeType.“.



Na strane 68 v oddiele 1 poznámke pod čiarou č. 4 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 69 v šiestom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „výlučne kanonikalizácia“

*má byť:* „exkluzívna kanonikalizácia“.

Na strane 69 v siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 69 v deviatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „kanonikalizačné transformery“

*má byť:* „kanonikalizačné transformácie“.

Na strane 69 v deviatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „transformácia podpisov (Enveloped signature transform)“

*má byť:* „transformácia podpisu typu Enveloped“.

Na strane 69 v desiatom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 69 v pätnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať osvedčenie X509 (riadne podpísaný SigningCertificate MUSÍ obsahovať digestívnu hodnotu osvedčenia autora tohto podpisu). Ako pomôcka na uľahčenie validačného procesu sa ODPORÚČA poskytnutie reťazca osvedčení k osvedčeniu podpisujúceho subjektu ako pripomienka na uľahčenie validačného postupu (v tomto prípade sa MUSIA predložiť osvedčenia X.509).“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať certifikát X.509 (podpisový atribút SigningCertificate MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu certifikátu podpisujúceho subjektu).

Ako pomôcka na uľahčenie validačného procesu sa ODPORÚČA poskytnutie certifikačného reťazca k certifikátu podpisujúceho subjektu (v tomto prípade sa MUSIA do ds:KeyInfo vložiť certifikáty X.509).“.

Na strane 69 v dvadsiatom prvom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu osvedčenia autora podpisu uloženú v ds:KeyInfo, pričom voliteľné URI sa vynecháva (aplikácie MÔŽU vyhľadávať/nájsť osvedčenie autora podpisu v ds:KeyInfo na základe kontrolnej zhody).“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať hašovaciu hodnotu certifikátu podpisujúceho subjektu uloženú v ds:KeyInfo, pričom voliteľné URI sa vynecháva (aplikácie MÔŽU vyhľadávať/nájsť certifikát podpisujúceho subjektu v ds:KeyInfo na základe hašovacej zhody).“.

Na strane 69 v dvadsiatom siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 1 v prílohe:

*namiesto:* „V prípade použitia tohto políčka by aplikácie MALI zabezpečiť adekvátne zobrazenie dátových objektov pre používateľa.

V prípade použitia tohto políčka MUSÍ byť použitý podriadený element MIMEType.“

*má byť:* „V prípade použitia tohto poľa by aplikácie MALI zabezpečiť adekvátne zobrazenie dátových objektov pre používateľa.

V prípade použitia tohto poľa MUSÍ byť použitá podpoložka MIMEType.“.

Na strane 70 v oddiele 2 prvom odseku v prílohe:

*namiesto:* „so špecifikáciami týkajúcimi sa syntaxe podpisu kryptografických správ“

*má byť:* „s podpisovými špecifikáciami týkajúcimi sa syntaxe kryptografických správ“.

Na strane 70 v oddiele 2 treťom odseku v prílohe:

*namiesto:* „uvedené v archíve výpočtu časovej známky hash“

*má byť:* „uvedené vo výpočte hašu archívnej časovej pečiatky“.

Na strane 70 v oddiele 2 piatom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Podpísané atribúty MUSIA obsahovať odkaz na digitálne osvedčenie podpisujúceho subjektu X.509 v3 (RFC 5035) a kolónka *SignedData.certificates* (osvedčenia podpísaných údajov) MUSÍ obsahovať jeho hodnotu.“

*má byť:* „Podpísané atribúty MUSIA obsahovať odkaz na digitálny certifikát podpisujúceho subjektu X.509 v3 (RFC 5035) a kolónka *SignedData.certificates* MUSÍ obsahovať jeho hodnotu.“

Na strane 70 v oddiele 2 siedmom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Podpísaný atribút *ContentType* (typ obsahu) MUSÍ existovať a obsahovať *id-data* (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), ak sa má typ obsahu vzťahovať na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je text UTF-8 alebo objekt ZIP s pomocnou zložkou *MimeType*.“

*má byť:* „Podpísaný atribút *ContentType* (typ obsahu) MUSÍ existovať a obsahovať *id-data* (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde sa typ obsahu dát vzťahuje na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je text UTF-8 alebo ZIP kontajner s podpoložkou *MimeType*.“

Na strane 70 v oddiele 2 poznámke pod čiarou č. 3 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 71 v jedenástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „**Algoritmy:** týkajú sa použiteľných vnútroštátnych právnych predpisov a na účely pokynov k správam ETSI TS 102 176 a ECRYPT2 D.SPA.7 pre ďalšie odporúčania.“

*má byť:* „**Algoritmy:** ďalšie odporúčania sa nachádzajú v platných vnútroštátnych právnych predpisoch a na účely usmernení v špecifikáciách ETSI TS 102 176 a v správe ECRYPT2 D.SPA.7.“

Na strane 71 v trinástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „id-údaje“

*má byť:* „id-Data“.

Na strane 71 v štrnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Podpísaný atribút *ContentType* je k dispozícii a obsahuje id-dáta (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde typ obsahu dát má odkazovať na ľubovoľné oktetové rady ako UTF-8 text alebo objekt ZIP s podzložkou *MimeType*.“

*má byť:* „Podpísaný atribút *ContentType* je k dispozícii a obsahuje id-Data (<http://tools.ietf.org/html/rfc5652#section-4>), kde sa typ obsahu dát vzťahuje na ľubovoľné oktetové reťazce, akým je napríklad text UTF-8 alebo ZIP kontajner s podpoložkou *MimeType*.“

Na strane 71 v pätnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Ak oddelený podpis nie je pripojený inak.

\*Externé dáta znamenajú údaje chránené oddeleným podpisom, ktorý nie je zahrnutý do CADES podpisu eContent. Odporúča sa začleniť podpísané externé dáta spolu s podpisom v súbore ZIP.“

*má byť:* „Externé údaje sú použité, iba ak je použitý externý podpis; inak externé údaje nie sú použité.

\*Externé dáta znamenajú údaje chránené externým podpisom, ktoré nie sú zahrnuté do eContent CADES podpisu. Odporúča sa začleniť podpísané externé dáta spolu s podpisom do súboru ZIP.“

Na strane 71 v šestnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „MUSÍ obsahovať osvedčenie X509 od autora podpisu. ODPORÚČA sa zaradiť osvedčenia z celého reťazca osvedčení až po ‚pevný bod‘ dôvery.“

*má byť:* „MUSÍ obsahovať certifikát X.509 od podpisujúceho subjektu. ODPORÚČA sa zaradiť certifikáty z celého certifikáčného reťazca až po ‚pevný bod‘ dôvery.“

Na strane 71 v osemnástom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „Najmenej jedna *signerinfo*.“

*má byť:* „Najmenej jeden *signerInfo*“.

Na strane 71 v dvadsiatom druhom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 71 v dvadsiatom piatom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „s údajmi *id*“

*má byť:* „s *id-Data*“.

Na strane 71 v dvadsiatom piatom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „voliteľné vlastnosti“

*má byť:* „voliteľné atribúty“.

Na strane 71 v dvadsiatom siedmom riadku treťom stĺpci tabuľky 2 v prílohe:

*namiesto:* „na účely pokynov“

*má byť:* „na účely usmernení“.

Na strane 71 v oddiele 3 prvom odseku v prílohe:

*namiesto:* „príponu podpisu“

*má byť:* „rozšírenie podpisu“.

Na strane 71 v oddiele 3 poznámke pod čiarou č. 2 v prílohe:

*namiesto:* „Funkcie Hash“

*má byť:* „Hašovacie funkcie“.

Na strane 72 v oddiele 3 štvrtom odseku v prílohe:

*namiesto:* „Čas podpisu má podobu hodnoty zápisu **M** v adresári podpisov.“

*má byť:* „Čas podpisu je hodnota v položke **M** v adresári podpisov.“

---









ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**